



Linton Mobile Commode & Footrests



Fixing and Maintenance Instructions



INTRODUCTION

Thank you for choosing to purchase the Linton Mobile Commode/Footrests from Aidapt. The Linton Mobile Commode and Footrests are manufactured using only the finest materials available. If used in accordance with the user instructions they should give you many years of continuous service.

NB. This equipment must be installed by a competent person and a risk assessment may be needed as to the suitability of the chair for the particular user.

VR164 Linton Commode
VR166 Linton Commode w/Footrests
VR167 Footrests (Pair)

Weight Limit: 190 kg (30 stone)

Do not exceed the weight limit stated – doing so could put the user at risk.

BEFORE USE

- Carefully remove all packaging. Avoid using any knives or other sharp instruments as this may damage the surface of the product.
- Check the product for any visible damage. If you see any damage or suspect a fault, do not use your product as it may compromise the safety of the user, but contact your supplier for support.

ASSEMBLY

The package (VR164) contains the following components:

- The main frame with four brake castors attached
- White commode plastic aperture seat (attached to the main frame)
- Grey commode seat cover
- A pair of detachable arms
- Detachable back
- One pair of Footrests (VR166 and VR167 only)

Please read the following installation instructions carefully:

1. Remove all contents from the box
2. Place the assembled base on a level floor
3. At the rear of the commode you will see two black threaded wheel nuts; undo the wheel nuts so that the locking holes are clear
4. Place the two back legs into the locating holes on the back edge of the commode frame
5. Secure the back by turning the black lock nuts until you feel the nut biting against the back leg
6. Do not over tighten
7. **Do not use tools as it is only necessary to have the back secured finger tight**
8. Place the two detachable arms into the four locating holes featured two each side of the commode

FOOTRESTS (IF SUPPLIED)

Footrests are supplied separately to the main commode. Please examine your footrests for any visible damage before use. If you see any damage or suspect a fault, please contact your supplier immediately.

In this case, please do not use your product as it may compromise your safety.

1. Remove the commode footrests from their packaging
2. You will see on each of the front legs of the commode main frame about 150 mm high from the castor 2 retaining lugs either side
3. Take the footrests and align the holes in the inverted 'U' section with the lugs and lower down into place.
4. Rotate the footrests towards the commode so that they clip into place.

USE OF THE COMMODE

When moving always lift the commode by placing your hands on the tubular metal frame beneath the blow moulded seat.

- Do not allow children or unauthorised persons to play with or use the commode.
- Do not rock back and forth or sideways when using the commode as this will cause excessive stress and possible damage and failure which may cause injury.
- Do not use the commode outside the home or on uneven surfaces (such as in the garden) as this will cause stress to the legs and possible damage which may cause injury. It is not intended as a wheelchair.
- Do not place fingers or foreign objects into any of the exposed tubular sections as this can lead to serious injury.
- When operating the brake mechanism, do not stamp on the lever as this may cause damage to the mechanism and possible failure.
- Not for use in the shower. Dry immediately if the Linton becomes wet.

CLEANING

A useful guide to decontamination is MHRA leaflet DB2003(06).

Do not use abrasive cleaners as this could damage the surface of the equipment. For cleaning, wipe with a clean cloth soaked in detergent solution and wring out. Depending on the detergent manufacturer's instructions the solution may be heated.

Wipe all surfaces of the equipment and the cloth should be re-immersed periodically and the detergent changed frequently. The detergent should be rinsed or wiped off using a clean cloth immersed in clean water and wrung out.

To disinfect make sure the equipment has been cleaned and dried and then wipe over with a clean cloth and a compatible liquid disinfectant. After disinfecting clean with clean water and dry.

When using detergent or disinfectants then please refer to manufacturers' instructions and if unsure then consult your local Infection Control Specialist for advice.

This equipment can be cleaned/disinfected by moist heat at 80°C for a minimum of 1 minute or autoclaved at 80°C for at least 1 minute. After cleaning or disinfecting dry and treat all joints with a water dispersing agent, e.g. WD40.

COMPOSITION

The frame is made from chromium-plated mild steel. You must not, under any circumstances, use any abrasive cleaners or cleaners which attack chromium plating.

COMMODO BUCKET

To remove the commode bucket, simply slide the bucket out from the chrome runners at the rear of the commode. Cover the top of the bucket to avoid splashing, carefully dispose of the contents into a proper sluice or WC.

Never use an open drain, sink or basin. This could cause a serious health risk.

Clean out the residue with a suitable disinfectant and refit to the commode after use.

REISSUE

If you reissue or are about to reissue this product, please thoroughly check all components for their safety.

This includes:

- Tightness of all nuts/bolts/castors and other screw in/bolt in/push in components.
- Also check all upholstery (if applicable) for security, splits, exposed staples, etc.

If in any doubt, please do not issue or use, but immediately contact your supplier for service support.

When reissuing, a risk assessment may be required as to the suitability of the chair for a particular user

CARE & MAINTENANCE

Please make a safety check of the product at regular intervals or if you have any concerns.

IMPORTANT INFORMATION

The information given in this instruction booklet must not be taken as forming part of or establishing any contractual or other commitment by Aidapt Bathrooms Limited, Aidapt (Wales) Ltd or its agents or its subsidiaries and no warranty or representation concerning the information is given.

Please exercise common sense and do not take any unnecessary risks when using this product; as the user you must accept liability for safety when using the product.

Please do not hesitate to contact the person who issued this product to you or the manufacturer (detailed below) if you have any queries concerning the assembly/use of your product.

Aidapt Bathrooms Ltd, Lancots Lane, Sutton Oak, St Helens, WA9 3EX
Telephone: +44 (0) 1744 745 020 • Fax: +44 (0) 1744 745 001 • Web: www.aidapt.co.uk
Email: accounts@aidapt.co.uk • adaptations@aidapt.co.uk • sales@aidapt.co.uk



Chaise d'aisance mobile et repose-pieds Linton



Notice d'installation et d'entretien



INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté chez Aidapt le siège d'aisance mobile/repose-pieds Linton. La chaise d'aisance mobile et repose-pieds Linton Si utilisés conformément au manuel d'utilisation, ils vous serviront pendant de nombreuses années.

NB. Cet équipement doit être installé par une personne compétente et une évaluation des risques est nécessaire afin d'assurer la commodité du siège pour un utilisateur particulier.

VR164	Chaise d'aisance Linton
VR166	Chaise d'aisance Linton avec repose-pieds
VR167	Repose-pieds (Paire)

Limite de poids: 190 kg (30 stones)

Veuillez ne pas excéder la limite de poids indiquée, un manquement à cette recommandation pourrait mettre à risque son utilisateur.

AVANT UTILISATION

- Retirez parfaitement l'emballage. Évitez d'utiliser un couteau ou tout instrument coupant qui pourrait endommager la surface du produit.
- Vérifiez votre produit pour tout dommage visible. En cas de dommage ou de défaut suspect, veuillez ne pas utiliser votre produit car il pourrait compromettre la sécurité de l'utilisateur et contactez votre fournisseur.

ASSEMBLAGE

L'emballage (VR164) contient les composants suivants:

- Le cadre principal avec quatre roulettes frein
- Siège de toilette en plastique blanc du siège d'aisance (fixé au cadre principal)
- Couvercle du siège d'aisance gris
- Une paire d'accoudoirs amovibles
- Dossier amovible
- Une paire de repose-pieds (VR166 et VR167 uniquement)

Veuillez lire attentivement les instructions d'installation suivantes.

1. Retirez de l'emballage tout son contenu.
2. Placez la base de montage sur le sol
3. À l'arrière du siège d'aisance, vous voyez deux écrous de roues filetés noirs; desserrez les écrous de roues afin que les orifices de verrouillage soient libres
4. Placez les deux pieds arrière dans les orifices de montage sur l'arrière du cadre du siège d'aisance.
5. Sécurisez l'arrière en tournant les vis de verrouillage jusqu'à ce que vous sentiez l'écrou toucher les pieds arrière.
6. Ne pas serrer excessivement
7. **N'utilisez pas d'outils, le serrage à la main étant suffisant à la sécurité**
8. Placez les deux accoudoirs amovibles dans les orifices de montage sur chaque côté du siège d'aisance

REPOSE-PIEDS (SI FOURNIS)

Les repose-pieds sont fournis séparément du siège d'aisance. Veuillez examiner les repose-pieds pour tout dommage visible avant utilisation. En cas de dommage ou de défaut suspect, veuillez contacter votre fournisseur immédiatement.

Dans ce cas, veuillez ne pas utiliser votre produit car il pourrait compromettre votre sécurité.

1. Retirez les repose-pieds de leur emballage.
2. Vous verrez sur chaque pied à l'avant du cadre principal du siège d'aisance à peu près à 150 mm au-dessus des roulettes, 2 œillets de retenue sur chaque côté.
3. Munissez-vous des repose-pieds et alignez les trous dans la section en "U" inversé avec les œillets et les mettre en place.
4. Tournez les repose-pieds vers la chaise pour qu'ils se clipent.

COMPOSITION

Le cadre est fabriqué en acier doux chromé. Vous ne devez, en aucune circonstance, utiliser des nettoyeurs abrasifs ou des nettoyeurs affectant le chromage.

UTILISATION DE LA CHAISE D'AISANCE

Lors d'un déplacement, soulevez toujours la chaise d'aisance en plaçant vos mains sur le cadre en métal sous le siège moulé.

- Ne permettez pas aux enfants ou aux personnes non autorisées de jouer avec la chaise d'aisance ou de l'utiliser.
- Ne vous balancez pas en arrière, en avant ou sur le côté lors de l'utilisation de la chaise d'aisance, cela pouvant causer une tension excessive et un dommage possible pouvant causer des blessures.
- N'utilisez pas la chaise d'aisance à l'extérieur du domicile ou des surfaces non stable (telles que le jardin), cela pouvant causer une tension sur les pieds et un dommage possible pouvant causer des blessures. Ceci n'est pas destiné à être utilisé avec un fauteuil roulant.
- Ne pas placer vos doigts ou des objets sur les sections exposées des tubes, cela pouvant causer de sérieuses blessures.
- Lors du fonctionnement du mécanisme de frein, ne pas taper sur le levier avec le pied, cela pouvant endommager le mécanisme.
- Ne pas utiliser dans la douche. Séchez immédiatement si le Linton est humide ou mouillé.

NETTOYAGE

Ce dépliant MHRA DB2003 (06) est un guide utile à la décontamination.

N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs car cela pourrait endommager la surface de votre équipement.

Pour le nettoyage, utilisez un chiffon propre imbibé d'une solution détergente puis rincez.

Selon les instructions du fabricant du détergent, la solution peut être chauffée.

Nettoyez toutes les surfaces de votre appareil, le chiffon doit être régulièrement plongé dans le détergent et le détergent doit être changé fréquemment. Le détergent doit être rincé ou essuyé avec un chiffon propre immergé dans de l'eau propre et bien essoré.

Pour désinfecter, vérifiez que l'appareil a été nettoyé et rincé puis séché avec un chiffon propre et un liquide désinfectant compatible. Après la désinfection, rincez avec de l'eau propre et séchez;

Quand vous utilisez un détergent ou un désinfectant, veuillez respecter les instructions du fabricant et, en cas de doute, consultez votre spécialiste en contrôle des infections pour obtenir des conseils.

Cet équipement peut être nettoyé/désinfecté avec de la vapeur chaude à 80°C pendant 1 minute minimum ou placé dans un autoclave à 80°C pendant au moins 1 minute. Après le nettoyage ou la désinfection, séchez et traitez tous les joints avec un agent de dispersion de l'eau comme le WD40.

SEAU DE LA CHAISE D'AISSANCE

Pour retirer le seau de la chaise d'aisance, faites simplement glisser le seau des glissières en chrome à l'arrière de la chaise d'aisance. Couvrez le seau afin d'éviter des éclaboussures et jetez avec précaution le contenu dans un bac adapté ou dans les toilettes.

Ne jamais utiliser une évacuation ouverte, un évier ou un bassin. Cela pourrait causer un risque de santé sérieux.

Nettoyez les résidus avec un désinfectant adapté et remplacez au-dessous de la chaise après utilisation.

RÉUTILISATION

Si vous réutilisez ce produit ou si vous êtes sur le point de le réutiliser, veuillez vérifier minutieusement la sûreté de tous les composants.

Cela comprend:

- Serrage de tout écrou/boulon et autres vis des composants.
- Vérifiez également le revêtement (si applicable) pour la sécurité, les déchirures, les agrafes exposées, etc.

En cas de doute, veuillez ne pas utiliser le produit et contactez immédiatement votre fournisseur.

Lors de la réutilisation, une évaluation du risque est nécessaire afin d'assurer la commodité de la chaise pour un utilisateur particulier.

SOIN ET ENTRETIEN

Effectuez un contrôle de sécurité régulier de votre produit ou dans le cas où vous auriez un doute.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Les informations contenues dans ce livret d'instructions ne doivent pas être considérées comme faisant partie de ou établissant un contrat ou un engagement quelconque par la société Aidapt Bathrooms Limited, Aidapt (Wales) Ltd ni par ses représentants ou ses filiales et aucune garantie concernant les informations n'est donnée.

Nous vous remercions de bien vouloir faire preuve de bon sens et de ne pas prendre de risques inutiles lorsque vous utilisez ce produit; en tant qu'utilisateur, vous devez accepter et être conscient de votre responsabilité quant à votre sécurité lorsque vous utilisez ce produit.

Veuillez ne pas hésiter à contacter la personne qui vous a fourni ce produit ou le fabricant (coordonnées ci-dessous) pour davantage de renseignements concernant l'installation/utilisation de votre produit.

Altai France (Altai Europe Ltd)

Z.A. du Bel Air, 17D rue de Creil, 95340 BERNES-SUR-OISE, France

Tél: 01.30.34.90.84 | Fax: 01.30.34.00.68 | E-mail: altaieurope@orange.fr



Mobiler Nachtstuhl “Linton” mit Fußstützen



Aufbau- und Wartungsanleitung



EINFÜHRUNG

Vielen Dank für Ihren Erwerb des mobilen Nachtstuhls "Linton" mit Fußstützen von Aidapt. Dieses Produkt wurde aus den besten verfügbaren Materialien angefertigt. Es wurde entwickelt, um bei richtiger Anwendung viele Jahre zuverlässig und störungsfrei zu funktionieren.

Achtung! Dieses Gerät muss von sachkundigem Fachpersonal installiert werden und eine Beurteilung ist notwendig, ob der Stuhl für den/die jeweilige/n Benutzer/in geeignet ist.

VR164	Nachtstuhl "Linton"
VR166	Nachtstuhl "Linton" mit Fußstützen
VR167	Fußstützen (Paar)

Die Gewichtsbeschränkung beträgt 190 kg.

Auf keinen Fall die Gewichtsbeschränkung überschreiten – dies könnte den/die Benutzer/in gefährden.

VOR GEBRAUCH

- Entfernen Sie vorsichtig die Verpackung. Verwenden Sie keine Messer oder andere scharfe Instrumente, da diese die Oberfläche des Produkts beschädigen können.
- Bitte überprüfen Sie Ihr Produkt vor der Verwendung auf sichtbare Schäden. Falls Sie einen Schaden erkennen oder einen Fehler vermuten, bitte verwenden Sie das Produkt nicht, sondern wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

AUFBAU

Die Packung (VR164) enthält die folgenden Komponenten:

- Hauptrahmen mit vier angebrachten bremsbaren Rollen
- weißer Kunststoff-Sitz mit Öffnung (am Hauptrahmen angebracht)
- grauer Sitzbezug
- 2x abnehmbare Armlehnen
- abnehmbares Rückenteil
- abnehmbare Fußstützen (nur bei VR166 und VR167)

Bitte lesen Sie die nachstehenden Aufbauhinweise sorgfältig durch:

1. Nehmen Sie alle Inhalte aus der Box.
2. Entfernen Sie die weißen Kartonröhren, die um den Rahmen geklebt sind (diese sind dazu da, um Transportschäden zu vermeiden und sind nicht Teil des Stuhls).
3. Platzieren Sie die vormontierte Basis auf einem ebenen Boden.
4. Auf der Rückseite des Stuhls (oder der abnehmbaren Rückwand) sehen Sie zwei schwarze Stellschrauben; lösen Sie die Stellschrauben und entfernen Sie sie vom Rahmen.
5. Platzieren Sie die beiden hinteren Schenkel in die Fixierlöcher auf der Rückseite des Stuhlrahmens.
6. Führen Sie die beiden schwarzen Stellschrauben wieder durch die Rückseite des Rahmens und drehen Sie diese, bis Sie deren Widerstand gegen die hinteren Stuhlbeine spüren.
7. Die Stellschrauben nicht zu fest anziehen.
8. **Verwenden Sie keine Werkzeuge, denn die Rückseite des Stuhls soll nur handfest gesichert sein.**
9. Fügen Sie die abnehmbaren Arme in die vier dafür vorgesehenen Löcher (zwei auf jeder Seite).

FUßSTÜTZEN (FALLS ZUTREFFEND)

Ihre Fußstützen können getrennt vom Stuhl verpackt sein. Bitte überprüfen Sie Ihre Fußstützen auf sichtbare Schäden vor dem Gebrauch. Wenn Sie einen Schaden feststellen oder Verdacht auf eine Störung haben, kontaktieren Sie bitte sofort Ihren Händler.

In diesem Fall verwenden Sie bitte Ihr Produkt nicht, da es Ihre Sicherheit gefährden könnte.

1. Entfernen Sie die Fußstützen aus der Verpackung.
2. Sie sehen an den beiden Vorderbeinen des Hauptrahmens etwa 15 cm über der Rolle zwei Haltenasen auf beiden Seiten.
3. Nehmen Sie die Fußstützen und richten Sie deren Löcher in der Sektion, die wie ein umgekehrtes U aussieht, an den Haltenasen weiter unten aus.
4. Drehen Sie die Fußrasten hin zum Stuhl, sodass sie einrasten.

BESTANDTEILE

Der Rahmen ist aus verchromtem Stahl hergestellt. Sie dürfen keinesfalls scheuernde Reiniger verwenden oder solche, die Verchromungen angreifen.

GEBRAUCH

Zum Transport heben Sie den Stuhl bitte stets am Metallrahmen unterhalb der Sitzfläche an.

- Erlauben Sie weder Kindern noch Unbefugten, mit dem Stuhl zu spielen oder ihn zu gebrauchen.
- Wippen Sie mit dem Stuhl nicht hin und her, wenn Sie ihn benutzen, da dies die Komponenten übermäßig abnutzt, was zu Verletzungen führen kann.
- Benutzen Sie den Stuhl nicht im Freien oder auf unebenen Untergründen (z.B. im Garten), da dies die Beine des Stuhls übermäßig belastet, was zu Verletzungen führen kann. Nicht als Rollstuhl geeignet
- Führen Sie keine Finger oder andere Objekte in ggf. offene Röhren des Stuhlrahmens ein, da dies zu ernsthaften Verletzungen führen kann.
- Drücken Sie nicht zu heftig auf die Bremsen, um diese zu aktivieren, da dies den Bremsmechanismus beschädigen könnte. Der Stuhl ist nicht für feuchte Räume geeignet. (Badezimmer)

REINIGUNG

Einfach mit einer milden Reinigungslösung abwaschen oder mit einem Druckreiniger abspritzen. Stellen Sie sicher, dass alle Waschmittel gründlich abgewaschen werden. Wischen Sie den Nachtstuhl gründlich trocken, wobei besonderes Augenmerk auf Gelenke und Lager gerichtet werden muss.

Es wird empfohlen, dass alle Gelenke, Lager und Rollen trocknen und sodann mit einem Wasserdispersgiemittel wie WD40 eingesprüht werden; dies verleiht Ihrem "Linton" größere Langlebigkeit und verhindert vorzeitiges Rosten.

TOILETTEN-EIMER

Um den Eimer aus dem Stuhl zu entfernen, ziehen Sie einfach den Eimer auf den Chromschienen an der Rückseite des Stuhls heraus. Decken Sie den Eimer vorher ab, um ein Spritzen zu vermeiden. Entsorgen Sie den Inhalt sorgfältig über eine Schleuse oder WC.

Verwenden Sie niemals einen offenen Abfluss oder ein Waschbecken. Dies könnte ein ernstes Gesundheitsrisiko verursachen.

Reinigen Sie die Rückstände mit einem geeigneten Desinfektionsmittel und setzen Sie den Eimer danach wieder in den Stuhl ein.

NEUVERGABE

Wenn Sie dieses Produkt neu vergeben oder gerade dabei sind, es neu zu vergeben, überprüfen Sie bitte alle Komponenten gründlich auf ihre Sicherheit.

Dazu gehören:

- Dichtheit aller Muttern, Schrauben und Rollen und andere Schraub-, Bolzen- und Eindrück-Komponenten.
- Kontrollieren Sie auch alle Polsterungen (falls zutreffend) auf ihre Sicherheit, Risse, etc.

Im Zweifelsfall bitte nicht verwenden oder neu vergeben, sondern sofort Ihren Händler kontaktieren.

Bei Neuvergabe kann eine Beurteilung notwendig sein, ob der Stuhl für den/die jeweilige/n Benutzer/in geeignet ist.

WARTUNG

Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Anzeichen von Schäden. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

WICHTIGE INFORMATIONEN

Die Informationen, die in dieser Gebrauchsanweisung angegeben sind, sind nicht Grundlage oder Teil einer vertraglichen oder anderweitigen Verpflichtung von Aidapt Bathrooms Limited, Aidapt (Wales) Ltd. oder einer ihrer Vertreter oder ihrer Tochtergesellschaften und es wird keine Garantie oder verbindliche Vertretung bezüglich der betreffenden Informationen gegeben.

Bitte handeln Sie nach gesundem Menschenverstand und nehmen Sie keine unnötigen Risiken bei der Verwendung dieses Produkts in Kauf; als Nutzer haften Sie für die Sicherheit bei der Verwendung des Produkts.

Bitte zögern Sie nicht, die Person, die dieses Produkt an Sie vergeben hat, oder den Hersteller (unten beschrieben) zu kontaktieren, wenn Sie Fragen zur Montage/Verwendung Ihres Produkts haben.

Altai Germany (Altai Europe Ltd.)
Reklamationen & Rücksendungen an:
W.H. Service, Merowingerstraße 83, 47533 Kleve
Tel: 02821/971620 | Fax: 02821/12815